

# KOLOZSVÁRI KÖZLÖNY.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDÁSZATI NAPILAP.

**Előfizetési díj:** Egész évre 12 ft., félévre 6 ft., negyedévre 3 ft.  
Előfizetések és hirdetési díjak helyben és vidékről a szerkesztőséghez küldendők be.  
Helyben előfizetheti: a szerkesztőségnél, a kiadó-hivatalnál, Demjén L., Keresztény P. kereskedéseiben.  
Egyes szám ára 5 kr. o. é.  
Szerkesztőség és kiadó-hivatal: belső-tordácza szögletén, Csapó S. kereskedésével szemben, 1-ső emelet, feljárás a kaputól jobbra.

**Hirdetési díj:** öt hasábos garmond sorért 6 kr. s egyszeri beiktatás után 30 kr. bélyegdíj.  
**Hirdetések felvételnek:** Helyben: a szerkesztőségnél, a kiadó-hivatalban, Demjén László könyv- és Keresztény Pál papír-kereskedésében. Bécsben: Haasenstein és Voglner (Neuer-Markt 11 sz.), Oppelick Alajosnál (Wolfszeile 22. sz.), Rudolf Mosse officiel. Zeitungs-Agent (Stadt, Seilerstätte 2), Stüdeutsche Annoncen-Expedition Stuttgart.  
Nyitlár sora 20 kr.

## Előfizetési felhívás

### „KOL. KÖZLÖNY” 1873-iki évfolyamára.

N. t. olvasóink kívánatainak eleget teendő, lapunkat már 1872 szeptember 1. óta egész nagy iven adjuk ki mindennap. Szereztünk jeles munkatársakat az ország fővárosában, itt Kolozsvárt és a vidéken s így napról napra érdekesebbé igyekszünk tenni lapunk valamenynyi rovatait: fő cikkeinket avatott tollú íróktól kapjuk, s a napi kérdéseket azonnal tárgyaljuk; gondoskodunk szép tárczákról (már az év elején megkezdjük jeles tollú t. belmunkatársunk Komáromi Ferencz **Bánffy Dénes** című valóban érdekes történelmi korrajzát), eredeti táviratokról; ezután is legbővebb újdonsági rovatot adunk és semmi érdekes bel- és külügy nem kerül el figyelmünket. Tapasztaljuk az olvasó közönség pártolásának fokozatos gyarapodását, s így csak arra kérjük t. előfizetőinket, méltóztassanak megrendeléseiket lehető gyorsan megtenni.

**Előfizetési díj:** egész évre . 12 ft. o. é.  
félévre . 6 „ „ „  
három óra . 3 „ „ „

**A „KOLOZSV. KÖZLÖNY”  
szerkesztősége.**

## A költségvetésről.

Pest, dec. 16.

II.

Ellenzékünk eredendő bűne az, hogy mitsem tanul, s mindent, leginkább pedig saját tényeit, elfeled.

Vajjon nem az következik-e tisztán és világosan az idézett indokolásból, hogy az ellenzéknek szükségképp meg kell tagadnia a költségvetést is, mert hát tulajdonképpen nem is az indemnyit, hanem teljes mérvben a budget adja meg azon eszközöket, melyek a baloldal által perhorrescált politika folytatására kényszerítettek? s ha valaki megtagadja a felhatalmazást az adók szedésére s a közterhek fedezésére egy negyed évi időszakra is, azért, mert károsnak tartja a kormány által követett politikát, annak szükségszerűleg meg kell tagadnia a költségvetést is, mely egy egész év folyamára biztosítja a kormánynak az eszközöket az ellenzék által tévesnek tartott irány folytatására.

Csak hogy másrészt az ellenzéknek, ha csak nem akarja magát tönkre tenni a szélsőballal szemben, okvetlenül meg kell szavaznia a költségvetést.

Hosszu s elkeseredett harcz folyt e kérdés körül, — mint mindnyájan emlékszünk — a közép és szélsőballal közt. A szélsőballal nem szavazott meg még egy költségvetést sem; a középball megszavazta azokat, s a szélsőball ellen döntő indokul azon argumentatióval élt, hogy miután nincs kilátás egyelőre arra, hogy a jelenlegi politikai irány megváltoznék, az ország szükségei pedig okvetlenül fedezetet kívánnak, az ország iránti hazáfi kötelesség megkívánja, melynek érdekét a pártérdeknek alárendelni nem szabad, hogy a budget megszavaztassék, a bizalom kérdése az ország érdekével szemben mellékes kérdés lévén.

Az indemnyit tehát nem szavazza meg az ellenzék, mert nincs a kormányhoz bizalma;

de a költségvetést akárhányszor megszavazta, s megszavazza hihetőleg most is, dacára annak, hogy itt kétszerez sulygal bir azon indok, mely őt az indemnyit megtagadására készítette!

Valóban irigylésre méltó logika!

De törődik is az ellenzék ily csekélységekkel! Az a fatalis állás, melybe beleszoritották őt a multnak pártzélókra oktalanul felhasznált tradíciói, s az a veszedelem, mely minduntalan fenyegeti őt a szélsőball felől, sokkal nagyobb kárt tehet egész reputációján, sőt fenállásán is, mint az a kis kellemetlenség, melylyel a czéltalan politika eredményezte kinos ide s tova kapkodás, s az ebből származó következetlenség hébe-korban járnai szokott.

Csak azon csodálkozik el néha néha bizonyára önmaga is, hogy mindennek dacára még él és létezik.

Pedig mégis áldozattal jár e létnek fenntartása! Nem a jobboldallal szemben. Vannak momentumok, midőn a középballnak akarva, nem akarva el kell foglalnia a szélsőball álláspontját; ez életkérdése a pártnak sok esetben, a melyek közé sorozható a most felforgó eset is. Ha ily esetekben a középball saját és nem a szélsőball busmagyarjainak esze után akarja járnai, elveszteni először is legnagyobb részét saját tagjainak, kik a szélsőballal rokonszenveznek, s azután megessék rajta az, mi a lehető legkellemetlenebb dolgok közé tartozik, hogy pártfelei a vidéken, kezdenék a párt létokát nem érteni.

Midőn az országgyűlés befejezése után az ismeretes országos baloldali értekezlet tartott, már akkor kijelentette egy középballi vidéki kör küldötte az értekezlet kebelében, hogy ők otthon nem is értik, hogy voltaképpen miért van két baloldal s nem egy. Az atyafit azonban csakhamar sikerült elhallgattatniok. Jött azonban közebed, midőn megtelt a szív, s megeredt a szép szó.

Ugy gondolom, az Orpheum helyiségében történt, hogy egy őszbe hajlott küldött Kossuthot akarát éltetni. Ott volt Csernátony is; Tisza elnökölt az asztalfőn. Midőn szomszédai meghallották, mit beszél, leültették szép módjával székére. Midőn azonban látták, hogy nem igen lehet vele birni, felállt Csernátony s megmagyarázta, hogy mily ellentét létezik Kossuth és a középball nézetei közt. Erre azután már kitört a mi öregünkben a harag. „Hát már most csak azt mondják meg nekem, kik önök: Kossuthisták-e, vagy Deákisták?” kiáltott nagy hangon, s midőn a vezérek elképedve nem tudták összeszedni magukat e sajtóságos kérdésre, mely ép azon napon intéztetik hozzájuk, melyen a szélsőball és középball közti különbséget akarták ország világ előtt documentálni, — összeszedte sátorfáját és sirva távozott azok köréből, kikről azt hitte, hogy Kossuthisták, pedig meggyőződött, hogy rosszabbak a Deákistáknál, mert még Kossuthot sem hagyják éltetni.

A kérdés a középballal szemközt csakugyan kritikus is, s azóta folyton ily kérdéstől fél a középball vidéki párhivei részéről; s ha meggondoljuk, mennyire lehetetlen e kérdésre a középballnak kielégítő feleletet adni, megérthetjük, miért iparkodik gyakran oly mohón a szélsőball álláspontját elfoglalni.

## Kerkapoly pénzügyminiszter beszéde

(a képviselőház decz. 16-iki ülésében.)

T. ház! Az előttem szólott képviselő urtól hallottakra kötelességemnek tartom haladéktalanul

néhány észrevételt tenni. Nem tehetek róla, de én a fennforgó kérdést, e kölcsön megkötésének ügyét — a magam részéről a lehető legegyszerűbb kérdésnek tartom. Három esztendőn át: 1870., 1871 és 1872-ben mindig igen nagy deficitet jelent meg a t. ház előtt az előirányzat; nem csak megjelent, de azzal is lön elintézve. A póthiteket is beszámítva s hogy kerek számban beszéljek, 1870-ben 22 millió, 1871-ben 20 millió 1872-ben vagy 27 millió volt az a szükséglet, a minék a rendes és rendkívüli bevételeken túl is eszközrendő fedezéséről gondoskodni a törvényhozás szükségesnek látta.

Ezen fedezést megadta az által, hogy utasított engem lebegő adósság csinálásra, a megfelelő magasságig. Ez a három éven át együttevő közel 69 millió frtug rugott. A központi bizottság t. előadója az előbb elmondotta, mi volt oka annak, hogy ily roppant mérvű lebegő adósság contrahálása nem vált szükségessé; először mert az eredmények szemben a praeliminárával némileg kedvezőbbek lettek; másodsor, mert az előirányzatokon kívüli bevételek is rendelkezésre állottak és a fedezésre eszközöket adtak.

Ha a miniszter 69 millió lebegő adósságra lön utalva s ezzel a megfelelő kiadások szüksége elismerve, ha három éven keresztül figurált a bevételek közt egy positió, mintegy 3.600,000 frt erejéig, melynek a közös aktivákból kellett volna befolytania, a mely azonban nem realizáltatott, a mi a 69 millió hiányt még 10—11 millióval felemeli, úgy hogy az 80 millióra ment; ha a pénzügyi kormányzat olyan három év után, a milyent ez ország az utóbbi időkben átélt, ide jó és azt mondja, hogy ezen körülbelül 80 millió frt helyett, melyet lebegő adóssággal kell vala a pénzügyminiszternek fedeznie, most végleges fedezetet kénytelen kérni, de nem amaz egész összeg erejéig, hanem annak még nominaliter is csak mintegy fele részéig, és így tulajdonkép nem is új hitelt kér, akkor — az én felfogásom szerint, nem áll annak szüksége elő, hogy igazolja a kiadásokat és a fedezésről való gondoskodásnak szükségét. Ha a miniszter csak arra utal, hogy örökké lebegő adósságokra való utalással nem lehet a dolgot elűtni, és ha ennél fogva azon részt, a mely végleg valósággal szükségesnek s különben fedezhetlennek bizonyult, végleg fedeztetni kéri, az átmenő hitelt definitív hitelle akarván átváltoztatni, azt gondolom olyat kérni, magában igazolt.

Az 54 millió frtból 40 milliót hát indokolni nem tartom feladatomnak. Csak azt tartom szükségesnek, hogy rá mutassak arra, hogy ez összeggel át kell mennünk a lebegő hitel teréről a consolidált hitelle. Marad még 14 millió forint. A költségvetés és a pénzügyi bizottságnak, ha nem is hivatalos formában, de a lapok útján kézen forgó jelentése után, azt gondolom, senki sem kételkedik arról, hogy a végleg mutatkozó deficitből legalább annyinak, a mennyi realizálható lesz a 14 millió nominális kölcsönből, consolidált adóssággal való fedeztetése okvetlenül szükséges. Épen azért mondom, hogy igenis, én azt hiszem, hogy ezen kölcsön megkötésének kérdése a budgetárgyalásnak aligha fog praecjudikálni, miután belőle 40 millió frt a multa esik és így egy már elismert szükségnek csak egy más módon való fedezését czélozza. Azt hiszem, hogy senki előtt nem lehet kétséges, vajjon az ezen más módra való áttérés helyese-e vagy sem. A jövőre szóló 14 millió pedig oly csekély, hogy szemben a mutatkozó deficitel, véleményem szerint azon sem kételkedhet senki, hogy legalább ennyire consolidált kölcsönnel való fedezése szükséges lesz. Azt is mondja a t. képviselő ur, hogy nem helyesli a kölcsönnek azon határozományát, mely szerint a törlesztés csak két év múlva vegye kezdetét, mert ezt — ugymond — azok csinálják, kik akként vélekednek: két év múlva lássa, a ki tudja, addig valahogy majd csak elusznak. Először is az összeg, melylyel e két év megkönnyebbül, nem valami jelentékeny, másodsor pedig tökéletesen jogosultnak találom e módot. Ezzel nem halasztatik továbbra a törlesztés, hanem az elfogadott 32 évi törlesztés olyképp eszközöltetik, hogy e két év teljesen ment lévén, az erre eső összeg a másik 30 évre rovatik, és e szerint a végterminus csak úgy meg lesz tartva, mint lenne különben.

Bátor leszek már most igazolni, miért tartom ezen módot jogosultnak, bátor leszek igazolni azon

felfogást, mely azt tartja, hogy a legközelebbi két év, a mennyire lehet, a tehertől mentessék meg. Én nem tudom, hogy a t. képviselő ur úgy tudja-e, mint én, hanem biztosíthatom, hogy a dolgot úgy van, hogy azon építkezések, melyek a törvény által a közlekedési ministeriumra bízták, egészben és nagyban végbevezetésükig körülbelül 140 millió effectív pénz vesznek igénybe, a mely 140 millió, feltéve, hogy az e czélből kötött és köendő kölcsöneinket akképp relizálhatjuk, mint a miként ez eddig sikerült azaz körülbelül 80—81 árfolyam mellett papírban az ezüstről szóló 100-ért, ezen 140 millió meg fog felelni egy körülbelül  $\frac{1}{4}$ -del magasabb névszerinti összegnek, tehát meg fog felelni körülbelül 175 milliónak. Hi kiigazításuul hozzávesszük, a mit eddig fizettünk, és mit az 1873-ik év folyamában fizetni fogunk a garantirozások folytán, a mi megint csak ily természetű kiadás, nem is számítva azt, a mit a nominalis kölcsönnek e czéla átvett készletéből fizettünk, több mint 4 milliót, ez kitesz 22 millió 384,000 forintot és így az e két ezimen való kiadás 162 millió effectív pénz, a mi megfelel vagy 198 milliónak.

Eddigél felvettünk effectív pénzben 99 millió 324,000 frtot, a mi megfelel 121,749,000 frtnak névszerinti értékben számítva. Még 76 millió 874,000 frttal — nominalis értékben — kevesebb tehát adósságunk, mint a mennyibe kerültek azon rendkívüli építkezések a közlekedési ministeriumnak, a melyek törvény által vannak meghatározva és a mit lesznek az 1873. év végeig fizetendő subventiók a vasuti kamatbiztosítás folytán; nem számítva, ismétlem azon részt, a melyet a készletből fizettünk. De ezen összeggel, mire ez valóban terhelni fogja az országot, azok az építkezések körül-belül be is lesznek fejezve. 1874 folytán várhatjuk, hogy egészben és nagyban ama rendkívüli építkezésektől megszabadulunk.

Ide járul, hogy a közelebbi évek során földtehermentesítési terhünk is igen tetemesen örögbedett, még pedig az időközben nagy mértékben beállott újabb kiutalások folytán, a mely kiutalásokkal a törlesztés nem biri egyenlőpést tartani, bár mondatom igen jelentékeny összegekben, millióban történik az évenként. — 1870-ben 4 millió 852,000, 1871-ben 5.569,000 frt, a két esztendőben tehát közel 11.000,000 ft lett újból kiutalványozva. Ezeknek kamat- és törlesztési terhe az állam kiadásait természetesen tetemesen növeli; de ugyancsak már 1873-ra s még inkább 1874-re várhatjuk, hogy azon aprólékos dolgok leszámításával, a melyeknél jogi nehézségek vannak, ez az operatio is le lesz bonyolítva, következöleg ezentel e teher csak fogyni fog, de nem növekedni, s hogy ez mily roppant különbséget tesz az államháztartásban, szabad legyen egy példával illusztrálnom.

1867-ben a magyarországi földtehermentesítési járuléka a közkincstárnak adott előlegek fejében tartozott 7,224,000 frtot, nem bírva meg a bevételeknek erre szánt részlete a terhet, egyéb jövedelemből kellett előleggel segíteni. Ma, miután Magyarországon a kiutalások kisebb mérvűek és inkább csak a részeket képező, előbb Erdélyhez tartozott megyékben és kerületekben történnek s miután a jövedelmek, a bevételek fokozatos emelkedésével ezen bevételek is, az illető percentuális tételek után emelkedtek: eza 7 millió 224,000 frtnyi összeg vissza van fizetve nemcsak, de az alap 416,000 frttal activ áll. Tehát ha egyszer megáll a kiutalások folytán való teherszaporodás, itt nagy könnyebbséget lehet várni; mert hisz a sajátképeni Magyarországon már ma is bekövetkezett ez annyira, hogy 1867—71-ig, azaz 4 év alatt körülbelül 8 millió a különbözet.

De Erdélyben, hol a kiutalások későbbben kezdődtek meg, hol nemcsak a tőkét, hanem a hátralékos kamatok óriási tömegét is kötvényekkel kell fodezni, a tartozás 1867-ben 8 millió 254 ezer volt, míg most 16 milliót tesz az. Ha egyszer Erdélyben is be lesz fejezve ezen múlté, ha a legombolyítás megkezdődik, akkor a magyar alapnak is közrehatásával itt is tetemes refundálásnak nézhetünk elé, úgy hogy a jövőtől való meghazudtolástól nem tartok akkor, ha, azt állítom, hogy a további kiutalások megszüntével a különbözö, földtehermentesítési alapoknál, leginkább az erdélyinél és részben a horvátországinál kinn levő,

közel 20 milliónyi előleg jelentékeny évi részletekben ked majd visszafolyani. Ha semmi más sem volna is, mi az 1873. és 74. évet szemben a következő évekkel túlságosan terheli, már ezen egy postió is eléggé indokoltná, hogy a következő két év az új kölcsön törlesztésének terhe alól mentessék föl. En a rendkívüli terheket egymás közt kombinálódónak tartom és akkor, midőn a következő években oly mérvű kiutalások történnek, tökéletesen jogosultnak tartom, ha emez új t. her az ezekre következő 3-ik és további évekre fog nehezedni. Engem lezsalább azon tekintet vezérelt: ne jöjjen minden egyszerre, ne jöjjenek a nagymérvű kiutalások, a nagymérvű államépítkezések ugyanakkor, midőn ezen kölcsönnek törlesztése is bekövetkezik.

(Folyt. Köv.)

## Legujabb táviratok.

**Bécs,** dec. 16. A „Pr.“ jelenti, hogy a választási reform tárgyában tartott értekezletek a tegnapi ülésel bevégeztek; azonban a részletek kidolgozása végett az illető koronaországok képviselőivel még további értekezések fognak történni.

**Páris,** dec. 16. A szombati ülés eredménye nagy megnyugvást kellett. A kabinetváltásokról szóló hírek mind alaptalanok. A Loire vidékén vízáradás van. A Nantesbe való vasúti közlekedés meg van szakadva.

**Róma,** dec. 16. A folyó év elmúlt 11 hónapban az állam bevételei 128 millióval többre mentek, mint a múlt év megfelelő szakában. Az Ausztriával, Bajorországgal és a Rajna völgyével való rövidebb összeköttetésű vasúti hálózat engedélyezéseért már beadott a kérvény a kormányhoz.

## Az állandó pénzügyi bizottság általános jelentése az 1873-ik évi állam költségvetés tárgyában.

(Folytatás.)

Az 1870-ik 1871-ik évek pénztári eredményei az 1870-ik zárt számadásoknak az állam számszék által a bizottságnak f. évi nov. 27-én átadott hiteles újabb összeállítás az 1871-ik évi zárt számadások és azok alapján a pénzügyi miniszter által a bizottsággal közölt adatok szerint következőleg állanak:

### I. 1870-ik év:

#### Az 1870-ik évi pénztári eredmények.

Rendes kiadás	154.688,656	frt,
Bevétel	159.010,925	„
Fölösleg	4.322,069	frt,
Rendkívüli kiadás	35.658,663	„
Bevétel	20.147,196	„

Hiány 15.511,407

Összes hiány 11.189,398

Ehhez az átfutó kezelésnél mutatkozó következő kiadási többlet:

Átfutó kiadás	75.493,727	frt,
Bevétel	68.864,721	„

Kiadási többlet 5.625,007

Összes pénztári hiány 16.813,405

Ezen kiadási többlet onnan

ered, hogy gyümölcsözőleg elhelyeztetett:	6.600,000	frt,
Átfutó kezelésnél kiadási többlet.	2.823,403	frt,
Összesen	9.423,403	frt,
Inségi kölcsönből befolyt	3.799,396	frt,
	5.624,007	frt,
A pénztári maradvány volt 1870. év elején	50.067,048	frt,
A pénztári maradvány volt 1870 év végén	45.611,704	frt,
Ebből levonva a vasúti és sorsolási kölcsön alapítoket	12.358,061	frt,
Marad:	33.353,643	
Tehát fogyatkozás:	16.813,405	frt,

### II. 1871. évben

#### A pénztári eredmények

A földterhmentesítési előirányzat nélkül.	
Rendes kiadás	145.104,268
Bevétel	147.970,113
felesleg	2.865,845
Rendkívüli kiadás	46.084,526
Rendkívüli bevétel	23.703,102
Hiány	22.381,423

Hitel és pénztárművelési hiány	172,605
összes hiány	12.688,183

Az átfutó kezelésnél mutatkozó bevételi többlet.

18.435,506

frt erejéig

ebből levonatván

marad pénztári hiány 1.252,677

frt,

Az átfutó kezelés többlete onnan ered, hogy az 1870-ben elhelyezett kincstári pénzek visszafizettek

6.600,000

frt,

Inségi kölcsönből befolyt

3.356,232

frt,

Sorsolási kölcsönből előlegezés történt

7.011,680

frt,

1870. és 1871-ik kibocsátott kincstári utalványok

4.464,700

frt,

21.432,612

frt,

az átfutó kezelésnél kiadási többletet levonva

2.998,106

„

Bevételi többlet

18.435,506

„

Pénztári maradvány 1871. év elején

85.382,752

„

Levonva ebből a vasúti és sorsolási kölcsön tőkét

52.124,104

„

marad

33.253,643

„

1871 év végén

61.861,404

„

Levonva a kölcsön tőkét

29.860,943

„

marad

32.000,966

„

Tehát fogyatkozás

1.252,677

„

Összefoglalva ezen két év eredményeit, a pénztári hiányok

1870. 11.189,398

frt

1871. 19.688,183

„

Összesen 7.30.877,581

frt

teltek.

Ezen kívül vol a két évben fedezendő részint régebb tartozások szervezése részint újabb előlegek főképp az átfutó kezelésnél mutatkozó kiadási többlet

1870. 2.823,403

frt,

1871. 2.418,106

„

Összesen 5.821,509

frt

Összes pénztári hiány tehát 1870-ben és 1871-ben a két év alatt 36.699,091

frt.

Irma környezői közül valaki nem fogja-e különösen tartani, hogy Irma szokása ellenére oly sokat időz a kertben?

A harmadik nap, kora reggel felöltözött Irma. Arcza halványabb volt, mint valaha. Rendkívüli izgatottság és kimerültség jellemezték rajta. A múlt éjét álmatlanul tölté. Ébrenléte nem volt más, mint a forró szerelem, s a lelkiismeret folyamatos tusája. El vala határozva, hogy gyűlölt férjét elhagyja.

Feltűnő halványsága s szokatlan magaviselete nem kerülte ki a gyermekét hön szerető anya figyelmét, gyöngéden, szeretetteljesen faggatá leányát, mondana meg e szomorú jelenségek okát.

— Egy kis lázam volt az éjjel, mentegelőzött Irma, s az üzte el álmatlanul, egyéb semmi.

Minden erőlködés dacára sem tudta elfojtani zavarát. Hogy nagyobb hitelt adjon mentségének, szobájába ment s egész napot ott tölté pamlagán, mely a kert felé nyíló ablak fülkéje mellé vala helyezve.

Mily jól esett lelkének a félrevonultság, a magány, ép oly terhére volt, ha szülői vagy ösmertői kérdésekkel ostromolták és hosszasan maradtak szobájában.

Este lett. Felhőtlen, tiszta csendes est, melyen a virágok susogását is hallani lehetett. A hold teljes fényében ragyogott. Rezgő sugarai megvilágították a csendes völgyet, a kert árnyas lugosait, melyek oly gyakorta valának tanui a két szerelmes szenvedése és boldogságának.

Irma, miután szülői jó éjt kívánva távoztak, az ajtó halkan magára zárta.

„Jó éjt kedves szülőim, jó éjt!” ismétlé és mélyen sohajta fel.

„Tán utoljára szoltam ma így hozzájuk.

Ezen hiányok fedezésére szolgáltak mindenek előtt a miut fentebbi adatokból kitűnik, a pénztári készletek és pedig:

	1870	16.813,405
	1871	1.252,677
		18.066,082
erejéig maradt		18.633,009
Ennek fedezésére fordított az inségi kölcsönből két éven át befolyt		7.156,629
a fenn maradt		11.476,380
fedezése pedig következőleg történt:		
a) kincstári utalványok		4.464,700
b) kölcsönből előlegek		7.011,680
		11.476,380

1870-ik és 1871-ik előirányzott hiány volt:

1870 22.329,528

1871 20.560,362

Ennek fedezése céljából felhatalmaztatott a pénzügyminiszter függő adósság létesítésére az ország erejéig 42,889,880.

A pénztári készletek és inségi kölcsön fordított.

A pénztári készletek és inségi kölcsön fordított

25.229,711

függő adósság

11.476,380

36.609,091

A közös activákból be nem folyt a két éven át előirányzott 7.025,710.

Ingó államvagyon értékesítésére 6 millió 550,000

frt erejéig volt felhatalmazva, értékesített

2.892,404

tehát kevesebb

10,677,006

tehát

53,566,886

frt

egyéb uton fedezni és miután az előirányzott 1870. és 1871-ik évi hiányok a zárszámadás eredményeként szállottak 36,644,642

frtra és ennek fedezésére kész tőkékből, pénzkészlet és inségi kölcsönből

15.227,716

folyó adósság

11.476,380

fordított

36,691,601

A két év eredménye járult az előirányzathoz képest 15.867,195

frttal.

E javulás azonban csak úgy történt meg, hogy a fentebbi 36,691,601

frt erejéig a kiadás sok előre nem irányzott kész tőkékből lebegő adóssággal fedezettek.

Ezen összehasonlításához az 1872 évi előirányzatot is hozzá véve 1870. és 1871. előirányzott deficitje

42.889,880

1872

25.966,631

1870. 1871. és 1872 évek

68.856,511

frt hiányt mutatnak az előirányzatban.

Összes más függő tartozás

15.513,380

frt.

Elköltött pénzkészlet és inségi kölcsön

25.223,711

„

1872. évről fennmaradt hitel maradvány

20.116,247

„

60.852,338

frt.

marad

8.004,173

„

De a közös activákból be nem folyt 3 éven át 3,512,705

— 10.538,115

frt, és kevesebb értékesítették az ingó államvagyonból 3. millió 651,546

frt.

(Folyt. köv.)

## Külföldi hírek.

**Az angol kir. földrajzi társulat** közelebbi ülésén elnök tudta, hogy az Afrikába küldött két

És fejét vánkossai közé rejte sirt. Fájdalmas merengéseiből új komornája, Teréz verte föl, ki az ajtón kopogott.

Irma sietve bocsájta be. — Asszonyom, szolt reszkelve a komorna, tizenegy óra elmúlt, mindenki alszik a telken, ideje volna tán...

Irma reszketni kezdett.

— Ideje, választott legnagyobb zavarral, köszönöm Teréz, hogy oly pontos volt, de még végezni valóm van. Levelet kell írnom szülőimnek és az ezredesnek. Levelet Teréz, és miú levelet? Midőn tollat veszek kezembe egy gondolatom sincs pedig oh oly sokat szeretnék írni...

Rövid gondolkodás után atya és az ezredesnek levelet irt s átadta Teréz asszonynak, hogy másnap kézbesítse.

Az óra éjfél utott.

— Jerünk asszonyom, jerünk mert az éj rövid, ha meg kell lenni történeten mielőbb.

— Tehát menjünk.

Lassu, bizonytalan léptekkel és egész lényében reszkette hagyta el Irma szobáját s komornája kíséretében a már ösmert kertbe ment le.

Már távolról megpillantá a reá várakozó Árpádot.

Egy pillanat alatt kebel kebel volt, s a két szerelmes ajkai összeforrtak.

A komorna Irma parancsára távozott.

— Irma! egy óranegyed mulva már szabadok és végtelenül boldogok leszünk. Ügyünk rendben van; e perczben itt lesz kocsink a palló végénél.

Midőn ezt mondá csakugyan halk kocsí zörög hallatszott a pallofelől.

expeditió vezetői rövid időn tudósításokat remél, továbbá, hogy Macclartól a Jöreményfok volt csillagászától közleményeket kapott Livingstone csillagászati buvárlatairól, melyeket ő a jeles utazótól vett át. Ezután felemlítette, hogy az ausztráliai kormány s több ottani magán ember szintén egy expeditiót szereltek föl az ötödik világrész nyugati vidékeinek kikutatása végett. Végül tudatja, hogy a „Challenger“ korvetten a kormány mult szombaton utnak indította, hogy hajózza körül a földet s puhatólja ki a tenger felszine alatt fekvő rejtélyes régiókat az az egy tengeralatti földiratót kés itsen. Mintegy 12 hó fog szükségeltetni az atlanti tenger kipuhatolására, honnan a hajó a Jöreményfokát, Ausztráliát, északi és déli Amerikát s a csendes tengert keresi fel. Figyelemre méltó, hogy e hajó fontos küldetése épen Cook kapitány elindulásának 100-ik évfordulójára esik.

**Az olasz kormány** az olasz földrajzi társulat elnökének Negri Kristófnak közbenjárására arany érmet veretett s átadta Bartle Frerenek, hogy juttassa azt Livingstone kezébe egy levéllel együtt, mely a király nevében intéztetett a jeles utazóhoz. — Az érem masszív aranyból készült s egyik oldalán a király mellképe látható e felirattal, „II. Victor Emanuel, Olaszország királya.“ A másik lapján: „Livingstone Dávidnak II. Victor Emanuel 1872.“

**Bismark** herceg a napokban visszaváratik Berlinbe. A porosz felsőház jelentéktelen vita nélkül nagy többséggel változatlanul elfogadta a Kreisordnung tvjavaslatot.

**Spanyolország** egyes részeiben a különféle lázadások egyre tartanak. A lázadók vezetői tábornokoknak nevezik magokat s vakmerőségük annyira megy, hogy legközelebb felszólíták Villafranca városát, miszerint évujonczjatalékat a lázadóknak adja át, különben a várost felgyújtják.

## UJDONSÁGOK.

Kolozsvár, dec. 18-án.

— **Ó es. és Ap. kir. Felsége** a hozzá legközelebbi pénzegyért folyamodott szükségkördök érdemesheji részére 200 frtot méltóztatott magánpénztárából legkegyelmesebben adományozni.

— **Császárné királyné Ó Felsége** a szathmármegyei Vitka hely. hitv. egyházközségnek temploma felépíthetése céljából egyszáz forintnyi segélyt legkegyelmesebben engedélyezni méltóztatott.

— **A királyi pár** decz. 15-két Budán töltötte. A királyné alkonyatkor visszatért Gödöllőre, a király pedig az esti vonattal Bécsbe utazott. Ha visszatér, s az idő engedi, szemlét szándékozik tartani a katonaság fölött a végett, hogy a téli fölszerelés felől részletes meggyőződést szerzhessen.

— **Királyi kegyadomány.** Ó felsége a király a gmundeni kapucinus atyák templomának kijavítására 1000; ugyane célra Károlina Auguszta császárné 200 frtot adományoztak.

— **A Bessenyei-ünnepélyt** a pesti Frohner-szállodában lakoma követte, melyen összesen 41 akadémiai tag, és író vett részt. Első poharat Haynald emelt a szeretett uralkodó párra, nyelvünk e legkiválóbb pártolóra

## Nemzeti színház.

Keddén decz. 17-én itt először „Egy órára Ausztria császára” vigjáték 1 felvételben és „Chouffleuri ur otthon lesz” operette. A vigjáték hatalmas, semmi érdekes bonyolulat, semmi élez. A szereplők is lehetőleg keveset tettek a sikerelenség eltakarására. Mátraai tulzott, Boér E. (József) helyi-kezzel nem tudta szerepét; Fodor né (császárnő)-t játszott, — — — Eicher Anna (Alida) semmitmondó szerepével küszködött. Az operetében Szilágyi (Chouffleuri) Zajongi (Babylas), Medgyaszai Ilka (Ernesztina) csinosan játszottak, jól énekeltek. Marczell igen erőteljesen, több helyen tulcsapva a kellő határokon, személyesítette Petermant. Németi Giza (Blandardné) ma ismételt jelét adta a haladásnak. Közönség középszámmal.

## Közgazdaság.

Brassó, decz. 1872.

II.

Több vidékről érkezett gabonavásárlóktól hallottam ily panaszokat:

„Két év óta nem volt kielégítő termésünk, sem őszi-, sem tavaszból. Az időjárás, a sok esőzések miatt éppen nem kedvezett. Két év óta pénzen vesszük az élelmünkre megkivántó gabona nagyobb részét. Mig volt egy-egy darab lógó marhánk, csak birtuk a vészt; de már ezekből is kifogyván — tovább nem bírjuk. Adót se fizethetünk. Szántóink annyira elerőtlenek, hogy majdnem termést nem adnak. Kaszálók igen kevés; széna terméseinket két év alatt az áradások elpusztították. Elegendő marháat a miatt nem tarthatunk, s kevés trágyánk lévén: keveset nem trágyázhatunk. Mesterségünk csak is a földművelés: e pedig évi kenyerünket se adja meg. El kell költenünk azon országba, honnan ezen termékek gabonát hoznak, ott talán megélhetünk fáradságunk után. Egyik így szól: „Nekem van 3 határban 15 köbölre való földem: ebből 5 köbölre való ugarba marad kopaszon, de adozom ezért is, őszt vetek 5 köbölre, tavaszt is annyiba, de ezen 10 köböl földem évi kenyerem se téríti meg; pedig éven át ezen dolgozom feleségem és két leányommal.”

Közbe szól egy másik vevő:

„Ne panaszojjon komám, mindennek mi vagyunk okai. Nekem a nagyobbik fiam tisztartó a Mezősége. Fűdőről haza felé meue meglátogatott.

Midőn nyomorult helyzetem felismerte, hosszasan elbeszélte, hogy azon helységben, melybe ő szolgálatban van, a kisebb birtokosok éppen ily helyzetben voltak, azért, mivel kevés birtokuk több darabokba lévén a határon elszorva, azokat tetszésük szerint nem használhatták. Az ide s tova járással, sok időt haszon nélkül elvesztettek; kevés takarmányok miatt elegendő marhát azok se tarthatnak; trágyájuk nem lévén, nem trágyázhattak; de igen értelmes jegyző, és tiszteletes lelkészek által a tagosítás haszna felől felvilágosították: tagosították.

Most tagosítás után, mindenki elszort birtokát egy tagba kapván ki, tetszésük szerint időnyeréssel használják földjeiket.

A háromnyomású gazdálkodás elenyészett.

A nagyobb birtokosok példáját követve: kopasz ugart senki se tart, hanem abba mindenki nyári takarmányt természetesen a 4—5 holdas birtokos is, legalább egy pár iga-vonó marhát tartván, sokkal többet dolgozik velek s több a trágyája.

A nagyobb birtokosok lucernásokat állítottak; s minden marhájukat nyári istállózásra fogták.

Ezen helységben a tagosítás óta, a köznépről-napról gazdagszik, s bármi ígért mellett se térne vissza a tagosítás előtti rendszerhez.

Fiam több napokat mulatván otthon, értekezett a tagosítás iránt a jegyző és a tiszteletes urakkal. A helység bírója gyűlést hívott össze e tárgy feletti tanácskozás végett. A jegyző előadta a tárgyat Kézszel-foghatóság megmutatta a tagosítás hasznait. Elolvasta a közelebbi országgyűlés határozatait, s lett nagy ordítás, „maradunk a régi mellett, ezzel a gyűlés eloszlott. S kik kiabáltak leginkább? a 4—5 holdas birtokosok.

Nincs igazam komám, hogy mindennek mi vagyunk az okai?

En is haza mentem fiammal, ki arra kért, hogy tanácsát ne csak meghallgassam, de kövessem is.

A tanács ez volt.

(Folyt. köv.)

### Távirati tudósítás a bécsi börzéről.

Deczember 17-ről. 5% metaliques 66.35 5% nemzeti kölcsön 70.30. 1860-ki államkölcsön 102.75 Bankrészvények 974. Hitelrészvények 332.75. London 109.40. Ezüst 108.20 Cs. kir. arany 517. 20 frankos arany 875. 1/2 Földterhermentesítési költségek: Magyar 79. — Temesi 78. — Erdélyi 77. — Horv. Szlavon 75.50.

Felölts szerkesztő Sándor János.

kiállítás tiz osztályból fog állani, és 1876 április 1-től, október végéig tartand. Helyiségéül 50 négyszög-acresnyi tér van kijelölve.

— **Ismét nagy szomorúság** a német sörfogyasztó körökben. Nem elég, hogy a jég fogytán van, vagy részint már el is fogyott, mi a sör-ivó közönségre elég nagy csapás, most még a készletben levő is kárba veszt. München egyik legnagyobb sörpinczéje beomlott, s 5000 vedret e nemmes italból maga alá temetett; a kár mintegy 60—80,000 frtra megy. „Rosz időket élünk.”

— **Nádcukor előállítás.** A föld összes cukornád termelő országai 1872/73-ban összesen 36.500,000 vámmáza nádcukrot állítottak elő, melyből legtöbb, 12 millió v. mázsa, Cubára esik.

— **Franciaország** a negyedik milliárdot jövő évi május vagy június hóban fogja Németországnak kifizetni.

— **Egyetem statisztika.** A hallgatók létszáma az 1872—3-ik téli félévben a következő német egyetemeken ennyit tesz ki: Bazel 157, Bonn 815, Halle 1072, Heidelberg 708, Innsbruck 651, Kiel 193, Königsberg 613, és Strassburg 417. Mióta a berlini egyetemet számosan elhagyták, a halleinak sokkal több hallgatója van mint szokott lenni, s épen ezért állami subventióját 1873-ra 142,000 tallerra emelték fel.

— **A francia nemzetgyűlés** a napokban 6,451,030 frankot szavazott meg 1873-a a szép művészetek elősegítésére.

— **Szászországnak** a legújabb számlások szerint, összesen 5,556,244 lakosa van.

— **Meteorhullás.** A szabályi határon nem messze Becskerekől közebről fényes tüzgolyót láttak az égboltozatjától lefutni, melyet nagy csilgathullás követett. Másnap röbben kimentek azon helyre, hová a tüzgolyót leesni látták, és egy nagy összefort ködarabot találtak ott, mely hasonlított a közből kőpződött taraszkhhoz. E vidéken gyakori jelenség meteorhullás.

— **Beküldetett szerkesztőségünkhöz** az „Ifjúsági könyvtár” című szépirodalmi és ismeretterjesztő ifjúsági folyóirat előfizetési felhívása. Szerkesztő Csicszer-Ugróczy Ida, s programjában igéri, hogy a lap „hözagótló” leendő. Az „Ifjúsági könyvtár” 1873 jan. 1-től kezdve havonként kétszer jelenik meg, színes borítékba fűzve, hónaponta 5—6 ivnyi tartalommal. Előfizetési ára egész évre 2 frt. 40 kr., félévre 1 frt. 20 kr., negyedévre 60 kr., egy óra 20 kr. A pénzek szerkesztőné nevére, Pest, diófaúca 9. sz. küldendők be.

— **Vettük Metzl Hugo „Stellung, Masz und Methode der Philosophie in der Gymnasialpädagogik” című füzetét.** Kapható Demjén László könyvkereskedésében Kolozsvárt, Ára 60 kr.

— **Alapos nemeslelkűség.** Egy nemrég Angliába utazó francia elég vigyázatlan volt, a még előhaladó vonatról leugrani, minek folytán elesett és kissé megsérült. Coup-társai közül egy tiszteletreméltó kinézésű gentleman azonnal ott termett, felemelte, és meg kérdezte hogy nincsen-e valami baja. A francia tagadólag válaszolt, mire a segítő „En a vasuti baleseteket biztosító társulat elnöke vagyok, s igen nagyon örövendek hogy ön nincsen megsérülve. Ön bizonyosan biztosítva van?” — „Dehogyan vagyok,” — felelő a még folytón reszkető és elhalványult francia. — „Mit ön nem a miéink közül való? — kiáltott fel ingerülten

Irma aléltóságából eszméletére tért.

A borzasztó valót sejtve, majdnem örülként rohant arra felé honnan a fegyverek ropogását hallá.

Férfjét és kedvesét vérökbe fekvé találta.

— Oh irtalmas Isten, kiáltá összekulcsolt kezeit égfelé tartva, mindketten meghaltak.

— Irma, Irma szól Bálnai halkan, még néhány perczem van hátra.

— Árpád! ön él? Köszönöm Istenem, köszönöm! Azonnal sietek segélyért, az orvos megmennti önt.

— Hasztalan fáradságom, mert a golyó mellemem furodott át, halom kell.

Irma fájdalmasan zokogott.

— És az ezredes? kérde Bálnai.

Élettelenül fekszik ama bokor mögött.

— Igazságos isten, megboszulám magam. Nyugodtabban halok meg Irma, mert tudom, hogy gyűlölete tárgya megsemmisült.

— Árpád! rebegé Irma, ön nem halhat meg! Kedvesem! mondja, hogy érez erőt az élethez, engedje, siessék orvosért.

— Maradjon Irma, maradjon. Látása enyhét ad a fájdalom között, könnyebben halok meg.

Irma kétségbeesetten hajolt a haldokló felé, ki homlokát ajkával érinté.

— Ég önnek kedvesem, feledje a szomorú mulat, legyen boldog.

Ezek utolsó szavai voltak.

A forrón szerető szív örökre megszűnt dobogni.

Irma a halottra borult és fájdalmasan zokogott.

Lécfalvi B. László.

— **A tornászati tanításának** mihamarábbi megkezdése céljából Nyárády Lajos tanár szép buzgalmat fejt ki, midőn személyesen ügyel fel a munkálatokra Egyébiránt a férfiak tanítása valószínűleg csak jan 1-én kezdődik meg.

— **A jog s államtudomány** tanári karának f. hó dec. 12-én tartott gyűlésében elhatározottat, hogy az utó- és pótvizsgák jövő év január 3 és 4 napjain d. e. 9-től 12-ig, és d. u. 3-tól 6-ig fognak megtartatni.

— **A „Kolozsvári dalkör”** f. hó 26-án tartja a Redoute nagytermében ez évi negyedik rendez. dalestélyét, következő műsorozattal: „Nyitány” előadja a katonai zenekar. „Mi füstölög” népdalegyveleg, előadja a dalkör. „Tenor soló” előadja Scholaster F. működő tag. „Népdal egyveleg”, átirat Zimaytól, előadja a dalkör. „Csendes éj” Abttól, előadja a dalkör. „Nagy ária a „Zsidó hölgy” című operából, előadja Körösi Lajos működő tag. „Szövetség dal” Lachnertől, előadja a dalkör. Belépti jegy ára személyenként 1 frt.

— **Smidt Ágoston** kegy. rendi tanár betegeskedése miatt nem tartatik a felnőtték részére néhány nap óta előadás a vegytanból.

— **A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara** f. é. december 20-án tartandó közgyűlésének főbb tárgyai: A földterhermentesítési költségek múlt években lejárt szelvényeinek beváltása a helybeli adóhivatalnál; folyamodása a bécsi kiállítás és az ipar-muzeum költségeire előirányzott összegek meghatározásaért; — a bécsi kiállítás ügyeire vonatkozó határozmányok; jelentés a len-termelés állásáról; indítvány a postai küldemények magánvállalkozás által leendő szállítására Kolozsvár—Felvincz és Kolozsvár—Beszterce között.

— **Éber Nándor** országgyűlési képviselő ur Pestről f. hó 5-ről kelt levele kíséretében a „kolozs-dobokamegyei tankerületi néptanítók egylete” részére 50 o. e. frtot küldött azon kijelentéssel: hogy ezen összeg szolgáljon belépti-jegyül a nevezett egylet alapító tagjai közé. Ezen örövendes tény a f. h. 11-én tartott rendkívüli választm. ülésben közöltetett; egyszersmind elhatározottat, hogy nevezett képviselő ur, ki az egylet törekvéseinek előmozdítására anyagilag is nemes adománnyal nem késett a nevelés-oktatásügy fölvirágoztatását elősegíteni: az elnökség részéről Pestre felküldendő köszönőirattal tiszteltessék meg, mi legközelebből már meg is történt.

— **Itt a karácsony!** Valahányszor kilépnünk lakásainkból s látjuk mindenfélét az a díszes kirakatokat, melyet egy idő óta a bolt tulajdonosok kiváló gonddal kezelnek, mindig eszünkbe jut, hogy közeledik a karácsony! Az utcák szegletein diszlenek az óriási színes plácátok: tessék karácsonyi és újévi ajándékokat venni! Főpíaczunkon Csapó Sándor nagyszerű raktára vonja magára mindenki figyelmét, ott a választék a legnagyobb, az árak is jutányosak!

— **Tauffer János** ismert jeles czukrászunk ez évben is kiltt magáért és egy díszes kirakatot állított a közszemlére, melyből jutányos ár mellett a legszebb karácsonyi és újévi ajándékokra lehet szert tenni.

— **Nemzetközi kiállítás.** New-Yorkból írják: Az amerikai egyesült államok függetlenségük százéves fordulóját 1876-ban nagyszerűen fogják ünnepelni, s ez ötletből egy fényes nemzetközi egyetemes kiállítást rendeznek ez időre a föld minden népei számára, melynek költségei, előleges terv szerint 10,000,000 dollára mennek. A

zug híreket költ, hogy az előtt, ki őt szereti megvetésre méltóvá tegye. Igen, megvetéreméltóvá, hogy könnyebben hozzájuthasson az alattomos veltélytárs. Ilyen ember ön ezredes, ilyen ember!

— Nincs időm vesztegetni szót, válaszolt Römer nyersen. Képzheti ön, hogy fehér és fekete golyó többé nem határozhat közöttünk, mert a mint látom többre becsüli szerelmét a becsületnél.

— Elég ezredes! kiálta indulatosan Bálnai, s kezét ökölre szorítva fenyegetődzött. Önnek nincs joga becsületességem felett itélni, azt követelheti s követelhetem én is hogy párbajt vívjunk, mert egyikünknek hani kell.

Az ezredes legényét szólítá, ki egy szekrényt hozott a kocsiból s azzal távozott.

Két pisztolyt vett ki az ezredes abból, egyiket megölté, másikat szóltalanul nyújtá át Bálnainak, hogy hasonló legyen.

Midőn a fegyverek meg valának töltve, az ezredes hideg megvető tekintetet vetett Bálnaira s felszólítá, határozzon a löttávolság felett.

Tíz lépés távolra álltak szembe egymással. Utálat és gyűlölettel nézett a két ellenség, egykor jó barát egymásra.

Mindketten cselőztak. Oly hidegen, oly nyugodtan, mintha nem is ember emberrel állana szemközt, hanem a célpont valamely élettelen tárgy volna.

A két fegyver egyszerre dördült el. Az ezredes szívén találta a golyó. Élettelenül esett össze.

Bálnai mellén kapott halálos sebett, majdnem álétan esett le.

Azon perczen, midőn a fegyverek eldördültek, egy fájdalmas női sikoltás hangzott.

**Pályázat.**

A kolozsvári m. k. pénzügyi igazgatóság kebelében egy a IX. díjosztályban sorozott királyi pénzügyi fogalmazói állomás előzetesebben a földadósorozati szakmára kihatólag évi 700 frtnyi fizetéssel és évi 150 frtnyi lakbérrel lévő betöltendő: a pályázni kívánók felszólítanak ebbéli kérésüket a kor, jelenlegi állás, nyelvismeret, jogi tanulmányok, az előszabott bírói államvizsga letétele, — a felsőbb fokú pénzügy-fogalmazói szigorlat kimutatása, a pénzügyi szakmábani jártasság, a földadó sorozati munkákban képeség indokolásaival vagy közvetlen, vagy hivatali főnökük útján ezen pályázat kihirdetése után **3 hetek alatt** ezen elnökéghzbenyújtani.

A m. k. pénzügyigazgatóság Elnökségétől.  
Károlyvárt, 1872 december 12-én.

**40 huzásra**

évenként,  
melyek közt:

- 3 főnyeremény a 250,000 forint
  - 1 " " a 220,000 "
  - 7 " " a 200,000 "
  - 1 " " a 150,000 "
  - 1 " " a 110,000 "
- és még sok 60,000, 50,000, 40,000, 30,000 sat. frtos nyeremény van, nyerhetni egy részletjeggyel

**A csoportu játéktársulatunkban**

18 résztvevő közt, 25 negyedéves és 6 forintnyi részletfizetés mellett. Ezen kedvelt csoportban megvan **minden Ausztriában létező állam- és magán-kölcsön sorsjegy**, a melyek tőzdeszerinti értéke a teljes befizetés után a résztvevők közt készpénzül el fog osztatni. A törvényes okmány-bélyeg egyszer mindenkorra 99 krt. tesz.

**Mindjárt az első negyedéves és 6 forintnyi részlet befizetése után**

**játszik az illető a Credit-Lose Jan. 2-án, a Comó Rentenscheinok, az 1854-ki Trieszti és Duna szabályozási losok, ugyan azon napon az insbrucki sat. sat. losok huzásaira.**

**Az 1839-ki főnyereményt** 1871 szeptember 1-én.

**Az 1864-ki főnyereményt** 1870 szeptember 1-én nálunk nyerték játéktársulatban részletfizetés mellett.

**Az osztrák Industrial-bank váltó irodája**

ezelőtt  
**Fürst Eduárd,**  
Bécs, Istvántér.

**Játéktársulatokba, kihuzott sorozatos sorsjegyekkel,**

a melyeknek tehát okvetlen nyerniök kell.

nálunk, míg a készlet tart, az első részlet és a bélyegilleték beküldése mellett beállhatni. Ily részletjegyeket, a sorozatos sorsjegy játékpótlásával együtt következő olesó árban adunk:

I. 20 drb. ötödörös 1839-ki sorsjegyre három sorozatos sorsjeggyel 30 havi részlet a 8 frt., bélyeg 2 frt. 55 kr.

II. 100 dr. braunschweigi sorsjegyre 4 sorozatos sorsjeggyel, 25 havi 10 frtos részlet, bélyeg 2 frt. 55 kr.

III. 60 dr. braunschweigi sorsjegyre 1 sorozatos sorsjeggyel, 25 havi 6 frtos részlet, bélyeg 99 kr.

IV. 40 dr. braunschweigi sorsjegyre 1 sorozatos sorsjeggyel, 25 havi 4 frtos részlet, bélyeg 68 kr.

V. 20 dr. braunschweigi sorsjegyre 1 sorozatos sorsjeggyel 25 havi 2 frtos részlet, bélyeg 37 kr.

Számhuzás 1873 márcz. 1-én, főny. 220,000 frt.  
Számhuzás 1872 december 31-én, főnyeremény 20,000 frt.

**A legközelebbi huzásokra:**

**A.** 20 hitelsorsjegyre, 24 havi 10 frtos részlet, bélyeg 2 frt. 55 kr. Huzás január 1-én 1873, főnyeremény 200,000 frt.

**B.** 20 drb. töröksorsjegyre 25 havi 5 frtos részlet, bélyeg 99 kr. Huzás 1873 február 1-én, főnyeremény 300,000 frank.

Megrendelések és részletfizetések postai utalvány által történhetnek. A lefizetés tartama alatt minden huzásra játszik a résztvevő, s a lefizetés után kap mindegyik az I-nél egy dr. ötödörös 1839-ki sorsjegyet, a II-nél 5 dr. braunschweigi sorsjegyet, a III-nál 3 braunschweigi sorsjegyet, a IV-nél 2 braunschweigi sorsjegyet, az V-nél 1 braunschweigi sorsjegyet: továbbá **A-nál** egy hitel-sorsjegyet és **B-nél** egy török sorsjegyet **eredetiben**. Nyereményeket azonnal kifizet

**Az osztr. Industrial-bank váltóirodája.**

ezelőtt  
**Fürst Ede.**

(Utánnyomat nem díjaztatik.)

662 1—4

**Aranyműves**  
**Buday Károly**  
Kolozsvárt  
ajánlja kész arany- és ezüstmű raktárát leszállított áron.  
(640) 6—6

**Olcsó reggeli.**

Bátor vagyok a n. érd. közönség, de különösen a t. fiatalság figyelméb, a következő **ársabályokat** ajánlani.

**Finom tiszta kávé és bival téjjel készült**

- Egy nagy meleg kávé egy káffel előre fizetve egy óra 4 frt. —
- " kis " " " " 3 frt. —
- Egy nagy meleg tej " " " 3 frt. 40 kr.
- " kis " " " " 2 frt. 40 kr.
- Egy fekete kávé vagy kapuczinus " " " 3 frt. —

Továbbá a kényelem kedvéért még azon kedvezmény- és előnyben is kívánom a t. előfizetőket részesíteni, hogy **harmincz**, az illetőnek kiszolgált jeggyel kávéját **akkor**, és annyi idő elteltével költetheti el, a míg csak ily jegyek birtokában van.

**Tauffer János**  
czukrász és kávéházában  
Kolozsvárt.

660

3—6

**Tauffer Adolf**

most ujonan berendezett és megnyitott czukrászatában belmonostorutca, volt Ulrichné-féle helyiségben kaphatók nagy választék és illó árban

**karácsoni és ujévi ajándékok**

készen feldisztat

**karácson fák**

külömböző nagyságban; ugy szintén, minden fajta finom **czukor neműek, dobozok**, üresen, megtöltve, **Salon, Cream, Lücör, Chocolad, hab és mandula konfettek**, ugyszintén finom **török pulicszka** sat.

A n. é. közönséget szives látogatásra annál is inkább vagyok bátor felkérni, miután üzletemben a **szivarozásnak** hely nem adatván, minden a maga valódi finomságában, ugy szintén minden nap friss és finom vajjal készült sütemények kaphatók. Megrendelések pontosan, finomul kiállitva, gyorsan eszközöltetnek

alólirt  
**Tauffer Adolf,**  
czukrászatában.

**KARÁCSONYI és UJÉVI ajándékokul**

ajánlhatók a

**C S A P Ó S Á N D O R**

nagy árutárlatában rendkívül nagy választékban kapható és e célra diszesen kirakott

**diszmű-árak és gyermekjátékok, szokott jutányos árban.**

A közönség kényelme és a vásárlók nagy száma megtolulásának kikerülése végett, a nagy árutárlatában rendezett kirakaton kívül a

Tauffer János czukrászata feletti emeletben egy nagy terem

**gyermekjáték-tárgyakkal lön berendezve,**

a hol a legdúsabb választék áll rendelkezésre, és naponta 9-től 12-ig és délután 3-tól 6-ig látogatható. Az árak itt is egyenlők a nagy árutárlatban szabott árakkal, és a szolgálat, valamint a megrendelések teljesítése hasonló pontossággal fog végbemenni.

**A gyermekjáték-kirakathoz vezető följarást a kapun megfelelő felirat jelzi.**